



Državni izpitni center



M 1 8 1 2 9 1 1 4

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Osnovna in višja raven

RUŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Ponedeljek, 11. junij 2018

SPLOŠNA MATURA

Moderirana različica

IZPITNA POLA 1**OR****A) Bralno razumevanje****Задание 1.**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Нет	
2	1	♦ Да	
3	1	♦ Нет	
4	1	♦ Нет	
5	1	♦ Да	
6	1	♦ Нет	
7	1	♦ Да	
8	1	♦ Да	
9	1	♦ Нет	
10	1	♦ Нет	
Skupaj	10		

Задание 2.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Международный Секретариат Шерсти.	
2	1	♦ В ночной клуб или казино.	
3	1	♦ (Классический) серый и все тёмные оттенки синего.	
4	1	ena od: ♦ В Англии. ♦ В Великобритании.	
5	1	♦ В (самой) неформальной ситуации.	
6	1	ena od: ♦ 2. ♦ Две.	
7	1	ena od: ♦ Коричневый и бежевый. ♦ Коричневый с бежевым.	
8	1	♦ В чёрном.	
Skupaj	8		

B) Poznavanje in raba jezika**Задание 1.**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Аргентины	
2	1	♦ разбирается	
3	1	♦ больше	
4	1	♦ команде	
5	1	♦ позиции	
6	1	♦ ему	
Skupaj	6		

Задание 2.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ на	
2	1	♦ до	
3	1	♦ в	
4	1	♦ для	
5	1	♦ кроме	
6	1	♦ к	
7	1	♦ через	
8	1	♦ у	
Skupaj	8		

Задание 3.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Выключите	
2	1	♦ Закройте	
3	1	♦ Печатайте	
4	1	♦ Будьте	
5	1	♦ Используйте	
6	1	♦ Стирайте	
7	1	♦ Отправляйте	
8	1	♦ покупайте	
9	1	♦ Сократите	
10	1	♦ принимайте	
Skupaj	10		

Skupno število točk izpitne pole 1 OR: 18 + 24 = 42

VR**A) Bralno razumevanje****Задание 1.**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Б	
2	1	♦ А	
3	1	♦ В	
4	1	♦ Б	
5	1	♦ Д	
6	1	♦ Г	
7	1	♦ Г	
Skupaj	7		

Задание 2.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Нет	
2	1	♦ Да	
3	1	♦ Да	
4	1	♦ Нет	
5	1	♦ Нет	
6	1	♦ Да	
7	1	♦ Да	
8	1	♦ Нет	
9	1	♦ Нет	
10	1	♦ Нет	
11	1	♦ Нет	
Skupaj	11		

B) Poznavanje in raba jezika**Задание 1.**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Пейте	
2	1	♦ мойте	
3	1	♦ оставляйте	
4	1	♦ Выбирайте	
5	1	♦ используйте	
6	1	♦ Купайтесь	
7	1	♦ Старайтесь	
8	1	♦ употребляйте	
Skupaj	8		

Задание 2.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ настоящее	
2	1	♦ потерявший	
3	1	♦ зашёл	
4	1	♦ медвежонка	
5	1	♦ зверя	
6	1	♦ проверят	
7	1	♦ сделают	
8	1	♦ возьмут	
Skupaj	8		

Задание 3.

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ женской	
2	1	♦ европейских	
3	1	♦ создан	
4	1	♦ японского	
5	1	♦ демонстрируется	
6	1	♦ вечерние	
7	1	♦ танцевальные	
8	1	♦ известным	
Skupaj	8		

Skupno število točk izpitne pole 1 VR: 18 + 24 = 42

IZPITNA POLA 2**Slušno razumevanje****OR in VR****Часть А**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ A	
2	1	♦ B	
3	1	♦ A	
4	1	♦ Б	
5	1	♦ Б	
6	1	♦ B	
7	1	♦ A	
Skupaj	7		

OR**Часть Б**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ Соответствует	
2	1	♦ Не соответствует	
3	1	♦ Соответствует	
4	1	♦ Не соответствует	
5	1	♦ Соответствует	
6	1	♦ Соответствует	
7	1	♦ Не соответствует	
8	1	♦ Соответствует	
Skupaj	8		

VR**Часть Б**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	ena od: ♦ Народный артист. ♦ Актёр.	
2	1	♦ На 2 месяца (и 10 дней).	
3	1	♦ 11 сентября.	
4	1	ena od: ♦ В Токио. ♦ В Японии. ♦ На спектакле.	
5	1	♦ Нет.	
6	1	♦ «Рубль».	
7	1	♦ В цирке.	
8	1	ena od: ♦ Клоуном. ♦ Цирковым артистом. ♦ Артистом цирка.	
Skupaj	8		

Skupno število točk izpitne pole 2 OR: $7 + 8 = 15$

Skupno število točk izpitne pole 2 VR: $7 + 8 = 15$

Transkripciji

Часть А

«Говорим по-русски»

Интересную подборку мнений о том, как звучит русский язык в восприятии носителей других языков, публикует портал The Question.

Например, испанцам кажется, что русский очень непохож на их родной язык, много незнакомых звуков! На слух им наш язык нравится, испанцы находят его мелодичным. Но повторить его — абсолютно невозможно, не могут испанцы воспроизвести ни слова. Больше всего в русском их поражает алфавит, смешные буквы.

Для некоторых голландцев русский звучит как португальский — круто и холодно. Иные признаются: в русском их пугает его сложность. Трудно бывает объяснить голландцам, почему у нас так много форм глаголов и из-за чего окончания прилагательных должны меняться (один парень до сих пор с трудом понимает, почему его девушка — любимАЯ, а он — любимЫЙ). Звук «ы» им тоже, кстати, нелегко дается (он у них похож или на «и», или на «у»). Один голландец пытался прочесть в музее табличку «Пожалуйста, не расписывайтесь на стенах и окнах», — застрял на третьем слове и бросил, сказал, что слишком много букв! Это при том, что в его родном голландском есть слова из 20–30 букв!

Бывают у иностранцев и странные языковые пристрастия. Например, некий австриец самым приятным для слуха сочетанием звуков считает звучание топонима «Нижний Новгород». Говорит, что это просто произведение искусства, и просит всех русскоязычных периодически повторять это словосочетание. А одна из наших соотечественниц — как раз из Нижнего Новгорода, — свидетельствует: за весь период ее пребывания в Испании ни один испанец так и не осилил произношение, более близкое к оригиналу, чем «нишни новкорок» (со страдальческой миной «боже, как вы это выговариваете вообще?»). В конце концов девушке это надоело, и теперь, когда спрашивают, откуда она родом, «наша Маша» отвечает: из «рядом-с-Москвой».

Кстати, Машам в Испании приходится непросто. Испанцам кажется, что русские над ними смеются и просто произносят бессмысленный набор звуков. У них в голове не укладывается, как можно иметь две почти одинаковых буквы — «ш» и «щ» — и какая между ними разница? Приходится девушкам быть в Испании «Мащами», произнести «Маша» ни у кого не получается. Многие пытаются учить русский, но энтузиазм обычно разбивается о букву «ы». Говорят иностранцы, что артикуляционный механизм произнесения этого звука — вне их разума. И при этом «ломаются» о него даже преподаватели иностранных языков, легко осваивающие, например, французские носовые гласные, которых в испанском тоже нет. Но вот проклятая «ы» — выше их сил. Феномен, однако.

(<http://echo.msk.ru/sounds/1798994.html>)

Часть Б

Фёдор Добронравов

(Диктор) Алексей Веселкин и его «Собрание слов».

Алексей Веселкин: Добрый день, дорогие друзья! Это «Собрание слов». В гостях давно ожидаемый Фёдор Викторович, меня предупредили, так надо, Фёдор Викторович, народный артист Добронравов. Привет, Федь.

Фёдор Добронравов: Спасибо, Лёш.

Алексей Веселкин: Ну, мы будем общаться на «ты», потому что мы люди, мы одного года, Федь, между прочим, но ты старше на 2 месяца и 10 дней.

Фёдор Добронравов: Всё посчитал.

Алексей Веселкин: Да, да, я специально думаю, как же все-таки Фёдор Викторович? Теоретически возможно это было, но это неправильно, мне кажется.

Фёдор Добронравов: Мне день рождения американцы испортили — 11 сентября.

Алексей Веселкин: Ну, ты помнишь этот день-то?

Фёдор Добронравов: Я помню, это были гастроли в Японии. Мы были в Токио со спектаклем Фокина «Превращение» по Кафке.

Алексей Веселкин: В каком театре, ты помнишь?

Фёдор Добронравов: С театром «Сатирикон». И как раз вот это произошло, думали, что вообще оттуда Фёдор никогда не уедем. Никогда.

Алексей Веселкин: Ну, а чего, поднимали японскую театральную культуру бы. А какой вариант еще другой? Денег платят много. Они, Федь, живут долго, японцы, рыбой питаются. Ты самый высокий был бы там.

Фёдор Добронравов: Ну, это да.

Алексей Веселкин: Они же маленькие, смотрели бы на тебя, как на гуру. Ну, с другой-то стороны.

Фёдор Добронравов: С другой стороны, да.

Алексей Веселкин: Конечно, надо было корни пустить там. Скажи мне, я вот в городе, из которого ты родом, и где заканчивал театральную студию, и где театр твой первый под названием «Рубль».

Фёдор Добронравов: Нет, я родился-то не в Воронеже. Я из Таганрога, я с родины Антона Павловича Чехова.

Алексей Веселкин: До большого города еще надо было доехать.

Фёдор Добронравов: Я приезжал сюда первый раз в 1978 году в Москву в надежде поступить вот тут напротив в цирковое училище.

Алексей Веселкин: У меня мама заканчивала его.

Фёдор Добронравов: Да, я... Но мне сказали, что я слишком молод, надо армию отслужить, а потом приходите. Ну, армию отслужил, семья, и завод, и уже не до этого было. А потом самодеятельность и уже я вот в 1983 году, по-моему, поступил в Воронежский институт искусств, тогда он был. Сейчас академия.

Алексей Веселкин: Академией после того, как ты закончил его, стал?

Фёдор Добронравов: Ну, да, там еще после меня многие наши замечательные...

Алексей Веселкин: А там доска-то висит? Тебя же там, наверное, принимают по-другому совершенно, когда ты оказываешься с антрепризой на гастролях?

Фёдор Добронравов: В Воронеже? Ну, конечно, конечно, да.

Алексей Веселкин: Фёдор Викторович приехал.

Фёдор Добронравов: И мне приятно туда возвращаться, потому что там тоже были сладкие замечательные годы и студенчества, и три года после студенчества, Воронежский театр этот, тот самый «Рубль».

Алексей Веселкин: А вот по поводу циркового училища, все-таки это, так скажем, специфический вид искусства вообще, в принципе. Я, например, в силу того, что у меня мама цирковая бывшая, я, конечно, понимаю, что там все по-настоящему происходит, и у меня вызывает это колоссальное уважение, потому что ты пока трюк не сделал, ты его повторяешь, и спрятаться не за что, и это работа каждодневная, потому что нужен тренинг. Потому что драматический артист, это чего тут говорить. Ну, давай, скажем, не всегда, в общем...

Фёдор Добронравов: Ну, да, да.

Алексей Веселкин: Не всегда, в общем, не всегда. Слова выучил, тут зажгли свет, здесь заиграла музыка и, в принципе, в общем, партнер помог. Откуда взялось вот это желание в цирке быть? И не просто в цирке, а клоунада?

Фёдор Добронравов: Ну, самодеятельность, я не знаю, желание. Я тогда не ощущал это, я слишком был молод, маленький был.

Алексей Веселкин: Нет, ну, ты кого-то видел там, скажем?

Фёдор Добронравов: Ну, у меня были кумиры, Енгибаров был, Попов был, Никулин был, да многие. Тогда не так много было клоунов, которыми можно было восхищаться. Ну, то есть, вернее их наверняка, конечно, было много, но знали мы только тех, которых можно было увидеть по телевизору, тем более в Таганроге, в провинции. Шапито, которое приезжало, я тех клоунов не знал, но все равно это было для меня как какой-то лучик, мечта какая-то непонятная детская. Вот мне нравилось, когда люди смеются.

IZPITNA POLA 3**OR in VR****A) Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)****Komunikacijska ustreznost**

Točke	Merila
4	Sestavek glede na vsebino in sporočilni namen popolnoma ustreza nalogi, upoštevane so vse zahtevane informacije in iztočnice. Besedilo je lepo oblikovano in povezano. Sestavek deluje zelo prepričljivo.
3	Sestavek glede na vsebino in sporočilni namen ustreza nalogi. Sporočilo je sicer jasno, iztočnice so upoštevane, vendar so informacije navedene skopo, povezave med posameznimi elementi so manj spretno izražene. Sporočilni namen je dosežen.
2	Sestavek glede na vsebino in sporočilni namen večinoma ustreza nalogi, sporočilo je na nekaterih mestih nejasno, upoštevanje besedilne vrste pomanjkljivo; kandidat dodaja nekaj neustreznih informacij ali izpušča nekatere zahtevane informacije. Elementi so med seboj slabo povezani, oziroma je sestavek krajši od 120 besed.
1	Sestavek delno ustreza nalogi. Sporočilo je večinoma nejasno. Kandidat upošteva le nekaj iztočnic, izpušča več zahtevanih informacij, ne upošteva besedilne vrste ali komunikacijskega položaja. Sestavek vsebuje le posamezne nepovezane podatke.
0	Sestavek po vsebini in sporočilnemu namenu ne ustreza nalogi oziroma kandidat sestavka ni napisal. Sporočilo je nejasno, besedilna vrsta je neustrezna.
Opomba	Če kandidat dobi 0 točk, tudi v ostalih kategorijah ne more dobiti več kot 2 točki.

Besedišče in slog

Točke	Merila
3	Besedišče je bogato in primerno rabljeno. Kandidat upošteva slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.
2	Besedišče je skromno, vendar ustrezno. Na nekaterih mestih je napačno rabljeno. Kandidat le delno upošteva slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.
1	Besedišče je zelo skromno oziroma večkrat neprimerno rabljeno, se ponavlja.
0	Besedišče je neprimerno.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
3	Sestavek je jezikovno pravilen in tekoč, skoraj brez slovničnih in pravopisnih napak. Kandidat uporablja tudi zahtevnejše jezikovne strukture.
2	V sestavku je nekaj slovničnih in pravopisnih napak, kar pa ne ovira razumevanja.
1	V sestavku je veliko slovničnih in pravopisnih napak. Zaradi neustrezne rabe jezikovnih struktur je sestavek na nekaterih mestih težko razumljiv in berljiv.
0	Sestavek je zaradi številnih oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak ter napačno rabljenih jezikovnih struktur nerazumljiv.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, nečitljiv oziroma če kandidat sestavka ni napisal.

OR**B) Daljši pisni sestavek****Vsebina**

Točke	Merila
5	Sestavek ustreza temi naloge, besedilo je vsebinsko bogato, jasno in smiselno. Kandidat samostojno razmišlja, svoje misli podpre s primeri in utemelji lastna stališča.
4	Sestavek ustreza temi naloge. Kandidat je manj izviren in prepričljiv pri razvijanju misli ter pri navajanju informacij in argumentov.
3	Sestavek še ustreza temi naloge, vendar je ta obravnavana zelo površno. Kandidat informacije, misli in primere zgolj našteva, izpeljava zaključkov in argumentov je šibka (lahko tudi zaradi premalo besed: 170–190).
2	Sestavek komaj še ustreza temi naloge oziroma se od nje oddaljuje. Informacije in misli se ponavljajo, kandidat ne navaja primerov in ne utemeljuje svojih misli in stališč. Sporočilo je na nekaterih mestih nejasno (lahko tudi zaradi premalo besed: 110–170).
1	Sestavek le delno ustreza temi naloge (lahko tudi zaradi premalo besed) oziroma se je kandidat zelo oddaljil od teme. Sporočilo celotnega sestavka ni povsem jasno.
0	Sestavek ne ustreza zahtevam naloge oziroma kandidat sestavka ni napisal.
Opomba	Če kandidat dobi 0 točk, tudi v ostalih kategorijah ne more dobiti več kot 3 točke.

Zgradba

Točke	Merila
4–5	Sestavek je zelo dobro/dobro zasnovan in členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med deli besedila so smiselni.
2–3	Sestavek je primerno/še ustrežno zasnovan in členjen. Med posameznimi deli besedila ni vedno smiselne povezave/prisotna so občasna ponavljanja in preskakovanja.
1	Sestavek je slabo zasnovan, ni smiselne povezave med deli besedila.
0	Sestavek ni členjen.

Besedišče

Točke	Merila
5	Besedišče v celoti ustreza temi naloge. Je bogato, raznoliko in ustrezno rabljeno.
4	Besedišče je ustrezno, vendar je manj raznoliko, z manjšimi spodrsaljaji.
3	Besedišče je primerno, vendar večkrat napačno rabljeno.
2	Besedišče je skromno oziroma neprimerno rabljeno in se ponavlja.
1	Besedišče je zelo skromno in pogosto neprimerno rabljeno, kar ovira razumevanje.
0	Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je besedilo v celoti nerazumljivo oziroma število besed ne ustreza zahtevam.
Opomba	Če je sestavek krajši od 110 besed, se v tej kategoriji dodelijo največ 3 točke.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
5	Kandidat spretno uporablja raznolike in zahtevnejše jezikovne strukture. Besedilo je skoraj brez napak.
4	Besedilo je jezikovno ustrezno, lažje oblikoslovne, skladenjske ali pravopisne napake so večinoma pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne, vendar so preprostejše, skladenjski vzorci se ponavljajo. Pravopisne in oblikoslovne napake še ne ovirajo razumevanja.
2	Sestavek vsebuje več slovničnih in pravopisnih napak, raba jezikovnih struktur je pogosto neustrezna, kar na nekaterih mestih ovira razumevanje.
1	Tudi pri rabi enostavnih jezikovnih struktur kandidat dela veliko slovničnih in pravopisnih napak, kar ovira razumevanje besedila.
0	Kandidat ne obvlada osnovnih jezikovnih struktur in/ali ne upošteva osnovnih pravopisnih pravil oziroma je sestavek nerazumljiv.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, nečitljiv oziroma če kandidat sestavka ni napisal.

VR

B) Pisni sestavek na temo iz književnosti

Vsebina

Točke	Merila
5	Sestavek popolnoma ustreza temi naloge, je zanimiv, jasen, vsebinsko bogat in prepričljiv. Argumenti/protiargumenti, pravilno uporabljeni navedki ter pravilna umestitev odlomka v širše sobesedilo kažejo na visoko stopnjo razumevanja umetnostnega besedila.
4	Sestavek ustreza temi naloge. Kandidat dobro pozna literarno temo, vendar je manj samostojen in prepričljiv pri razvijanju misli in navajanju argumentov. Primeri in navedki so ustrezni, vendar manj pogosti. Kandidat razume umetnostno besedilo. Sporočilo je jasno in zanimivo.
3	Sestavek delno ustreza temi naloge, vendar kandidat slabše pozna literarno temo. Informacije, misli in primere zgolj našteva, stališča le opiše in jih pogosto ne utemelji. Primeri in navedki niso vedno ustrezni. Interpretacija umetnostnega besedila je omejena na navajanje očitnega, ne kaže pa samostojnosti ali višje stopnje razumevanja. Nekatera mesta so nejasna, vendar je sporočilo celotnega sestavka še razumljivo.
2	Sestavek je skromen in komaj še ustreza temi naloge. Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. Pri navajanju informacij in misli se ponavlja, namesto interpretacije navaja le gola dejstva, ki jih ne utemelji, primerov in navedkov skoraj ni. Sporočilo na nekaterih mestih ni dovolj jasno.
1	Sestavek le delno ustreza temi naloge. Kandidat se je zelo oddaljil od teme ali jo omenja samo v posameznih povedih. Sporočilo sestavka ni jasno (lahko tudi zaradi premalo besed: 80–110). Sestavek je komaj razumljiv.
0	Kandidat ne pozna literarne teme oziroma sestavka ni napisal.
Opomba	Če kandidat dobi 0 točk, tudi v ostalih kategorijah ne more dobiti več kot 3 točke.

Zgradba

Točke	Merila
4–5	Sestavek je zelo dobro/dobro zasnovan in členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med deli besedila so smiselni.
2–3	Sestavek je primerno/še ustrezno zasnovan in členjen. Med posameznimi deli besedila ni vedno smiselne povezave/prisotna so občasna ponavljanja in preskakovanja.
1	Sestavek je slabo zasnovan, ni smiselne povezave med deli besedila.
0	Sestavek ni členjen.

Besedišče

Točke	Merila
5	Besedišče v celoti ustreza temi naloge. Je bogato, raznoliko in ustrezno rabljeno.
4	Besedišče je ustrezno, vendar je manj raznoliko, z manjšimi spodrsaljaji.
3	Besedišče je primerno, vendar večkrat napačno rabljeno.
2	Besedišče je skromno oziroma neprimerno rabljeno in se ponavlja.
1	Besedišče je zelo skromno in pogosto neprimerno rabljeno, kar ovira razumevanje.
0	Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je besedilo v celoti nerazumljivo oziroma število besed ne ustreza zahtevam.
Opomba	Če je sestavek krajši od 110 besed, se v tej kategoriji dodelijo največ 3 točke.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
5	Kandidat spretno uporablja raznolike in zahtevnejše jezikovne strukture. Besedilo je skoraj brez napak.
4	Besedilo je jezikovno ustrezno, lažje oblikoslovne, skladijske ali pravopisne napake so večinoma pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne, vendar so preprostejše, skladijski vzorci se ponavljajo. Pravopisne in oblikoslovne napake še ne ovirajo razumevanja.
2	Sestavek vsebuje več slovničnih in pravopisnih napak, raba jezikovnih struktur je pogosto neustrezna, kar na nekaterih mestih ovira razumevanje.
1	Tudi pri rabi enostavnih jezikovnih struktur kandidat dela veliko slovničnih in pravopisnih napak, kar ovira razumevanje besedila.
0	Kandidat ne obvlada osnovnih jezikovnih struktur in/ali ne upošteva osnovnih pravopisnih pravil oziroma je sestavek nerazumljiv.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, nečitljiv oziroma če kandidat sestavka ni napisal.

Skupno število točk izpitne pole 3 OR: 10 + 20 = 30

Skupno število točk izpitne pole 3 VR: 10 + 20 = 30